

B1.40.1 Cuento: Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Opowiadanie: Wyrażenia, które przełamują bariery

» <https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/expresiones-comunes-en-espanol>

Ana descubre un libro con frases españolas y con curiosidad y práctica aprende a usarlas para mejorar la comunicación diaria.

Ana encuentra un libro de expresiones españolas mientras busca mejorar su vocabulario.

En la primera página, lee "No dar pie con bola" y se pregunta qué significa.

Al investigar, descubre que se usa cuando alguien no acierta en nada.

Intrigada, empieza a subrayar **frases** como "Estar en su salsa".

Esa misma tarde, intenta usar una de las expresiones: "Hoy no doy pie con bola".

Sus amigos **se ríen** y le explican cómo ajustar su tono para que suene más natural.

Con cada **explicación**, Ana comprende la importancia del contexto en el idioma.

Una **frase** llama su atención: "Meter la pata".

Mientras caminan a casa, su compañero le cuenta una historia divertida relacionada con esa expresión.

Ana odkrywa książkę z hiszpańskimi zwrotami i z ciekawością oraz praktyką uczy się ich używać, aby poprawić codzienną komunikację.

Ana znajduje książkę z hiszpańskimi wyrażeniami, gdy stara się poprawić swój zasób słów.

Na pierwszej stronie czyta "Nie trafić w nic" i zastanawia się, co to znaczy.

Podczas badania odkrywa, że używa się tego, gdy ktoś nie trafia w nic.

*Zaintrygowana, zaczyna podkreślać **frazy** takie jak „Czuć się jak ryba w wodzie”.*

Tego dnia nic mi nie wychodzi.

*Jej przyjaciele **śmieją się** i wyjaśniają jej, jak dostosować ton, by brzmiał bardziej naturalnie.*

*Z każdą **wyjaśnieniem** Ana rozumie znaczenie kontekstu w języku.*

*Jedno wyrażenie **przyciąga** jej uwagę: „Popełnić gafę”.*

Podczas spaceru do domu, jej towarzysz opowiada jej śmieszną historię związaną z tym wyrażeniem.

B1.40.1 Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Wyrażenia, które przełamują bariery

<https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/expresiones-comunes-en-espanol>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Conoces alguna expresión en tu idioma que sea difícil de traducir al español?
2. ¿Te ha ocurrido alguna vez un malentendido por usar mal una expresión en otro idioma?

B1.40.1 Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Wyrażenia, które przełamują bariery

<https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/expresiones-comunes-en-espanol>



Ejercicio 2:

Instrucción: Wstaw poprawne słowo.

frases, frase, se ríen, explicación

1. Intrigada, empieza a subrayar como "Estar en su salsa".
2. Sus amigos y le explican cómo ajustar su tono para que suene más natural.
3. Con cada, Ana comprende la importancia del contexto en el idioma.
4. Una llama su atención: "Meter la pata".

Rozwiązania:

1. frases 2. se ríen 3. explicación 4. frase